

## **ANTIDOPING CONTROLS - CONTRÔLES ANTIDOPAGE**

### **INFORMATIONS - INFORMATIONS**

## **TROPHY OF NATIONS – ENDURO – Finale Ligue**

- *Controls will be conducted under the **2022 Anti-Doping Rules of the UCI and ITA** procedures and instructions.*

Les contrôles seront effectués selon le **Règlement Antidopage de l'UCI 2022** et les procédures et instructions de la ITA.

- *The riders selected for the Control **WILL NOT BE LISTED IN A LIST**. It is the responsibility of the Doping Control Personnel to successfully notify a selected rider. A rider who has not received notification will not be held responsible for failing to show up for the control.*

Les coureurs sélectionnés pour le contrôle **NE SERONT PAS REPERTORIES DANS UNE LISTE**. Il est de la responsabilité du personnel de contrôle antidopage de notifier avec succès un coureur sélectionné. Un coureur non averti ne pourra être tenu pour responsable en cas de non présentation au poste de contrôle.

- *The riders selected for the controls **will be notified by a chaperon**; the notified rider shall **always remain within sight of the chaperon** from the moment of the notification until the completion of the sample collection procedure. Team officials should not prevent the chaperon to continuously observe the rider. If the **award ceremony** takes place immediately after the event, a rider needing to go to the award ceremony will be escorted first to the award ceremony area, then to the press conference and finally to the doping control station.*

Les coureurs sélectionnés pour un contrôle **seront avisés par une escorte (chaperon)** ; les coureurs ainsi sélectionnés doivent **demeurer constamment en contact visuel avec l'escorte** du moment de leur notification jusqu'à la fin de la procédure de prélèvement d'échantillon. Le personnel d'encadrement du coureur ne doit pas empêcher l'escorte d'observer le coureur de manière ininterrompue. Si la **remise du Prix** a lieu immédiatement après la manifestation, le coureur ayant besoin d'aller à la cérémonie de remise sera escorté d'abord à la zone de remise des prix, puis à la conférence de presse et enfin au poste de contrôle du dopage.

- *Each rider to be tested must present himself at the doping control station **as soon as possible and at the latest within 30 (thirty) minutes** of finishing the race. If a rider takes part in an official ceremony or attends a press conference, the deadline shall be 30 (thirty) minutes of the end of the ceremony or of the moment that his presence is no longer required at the press conference, whichever is the latest. **Riders that have abandoned** the race shall proceed immediately to the doping control station.*

Chaque coureur qui doit être contrôlé, doit se présenter au local antidopage **dès que possible et au plus tard dans les 30 (trente) minutes** après avoir fini sa course. Si un coureur prend part à une cérémonie officielle ou participe à une conférence de presse, le délai est de 30 (trente) minutes à

partir de la fin de la cérémonie ou du moment que sa présence n'est plus requise à la conférence de presse, selon lequel de ces deux événements est le dernier. **Les coureurs qui ont abandonné** se présenteront immédiatement au poste de contrôle du dopage.

- *Riders must report to the doping control station with their current **LICENSE**; but if it has no photograph, **another I.D. with a photo** must be presented. Riders may be accompanied by a person of his choice and an interpreter.*

Les coureurs doivent se présenter avec leur **LICENSE**; dans la situation où la licence émise par leur fédération nationale ne comporte pas de photographie, un document officiel **avec photo** devra être présenté en plus de la licence. Le coureur peut être accompagné d'une personne de son choix et d'un interprète.

- *Any changes related to the localization of the riders participating in the race (hotel name, address, and telephone/fax numbers) must be communicated to the UCI as soon as possible; if these changes occur at the last minute, the communication must be made to one of the ITA Doping Control Officer (phone number below).*

Tout changement de localisation des coureurs (adresse, numéro de téléphone/fax de l'hôtel) doit être communiqué sans délai à l'UCI; si ce changement survient à la dernière minute, celui-ci doit être communiqué aux agents de contrôle du dopage de la ITA (coordonnées ci-dessous).

**Fulvio Raggio (ITA)**  
**ITA Doping Control Officer**  
**+39 329 2175 102**